

**Комитет по экономическим, социальным
и культурным правам****Заключительные замечания по второму периодическому
докладу Туркменистана***

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел второй периодический доклад Туркменистана (E/C.12/TKM/2) на своих 40-м и 41-м заседаниях (см. E/C.12/2018/SR.40 и 41), состоявшихся 1 и 2 октября 2018 года, и принял следующие заключительные замечания на своем 58-м заседании, состоявшемся 12 октября 2018 года.

A. Введение

2. Комитет приветствует своевременное представление второго периодического доклада государства-участника, а также письменных ответов на перечень вопросов (E/C.12/TKM/Q/2/Add.1). Комитет высоко оценивает состоявшийся конструктивный диалог с межведомственной делегацией высокого уровня государства-участника.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет с удовлетворением отмечает конституционные, законодательные и политические меры, которые были приняты в целях поощрения осуществления экономических, социальных и культурных прав в государстве-участнике: принятие в 2016 году новой Конституции, которая запрещает дискриминацию по признаку пола; принятие в 2015 году Закона о государственных гарантиях равных прав и возможностей мужчин и женщин; а также такие программные документы, как Национальный план действий в области прав человека (2016–2020 годы); Национальный план действий в области гендерного равенства (2015–2020 годы); Национальный план действий по достижению Целей устойчивого развития; и Национальная программа социально-экономического развития (2011–2030 годы).

C. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**Применение Пакта**

4. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации от государства-участника о случаях применения положений Пакта национальными судами. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник не предприняло достаточных усилий для включения положений Пакта в соответствующие национальные законы и политику и для повышения осведомленности о Пакте и о

* Приняты Комитетом на его шестьдесят четвертой сессии (24 сентября – 12 октября 2018 года).



возможности защиты в судебном порядке закрепленных в нем прав. Он также озабочен отсутствием эффективных средств правовой защиты в случаях нарушений экономических, социальных и культурных прав.

5. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить включение положений Пакта в национальное законодательство и расширить программы профессиональной подготовки для судей, прокуроров, юристов и государственных должностных лиц по этим положениям и возможности защиты в судебном порядке прав, закрепленных в Пакте. Он рекомендует государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе информацию о соответствующей судебной практике. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 9 (1998) о применении Пакта во внутреннем праве.**

Сбор данных

6. Комитет выражает сожаление в связи с недостаточным предоставлением надежных и актуальных статистических данных, касающихся постепенной реализации прав, закрепленных в Пакте, в частности для инвалидов и лиц, живущих в нищете, и в связи с тем, что данные переписи населения 2012 года не были доступны для общественности. Комитет также выражает сожаление в связи с отсутствием данных о лицах, инфицированных ВИЧ/больных СПИДом, в государстве-участнике.

7. **Комитет рекомендует государству-участнику повысить эффективность своей системы сбора данных с целью сбора и обнародования всеобъемлющих и дезагрегированных данных, которые позволили бы оценить степень осуществления закрепленных в Пакте прав, особенно обездоленными и маргинализированными лицами и группами, включая инвалидов, лиц, живущих в условиях нищеты, безработных и лиц, получающих доход в неформальном секторе, а также лиц, инфицированных ВИЧ/больных СПИДом. Комитет рекомендует государству-участнику представить информацию по этому вопросу, включая данные переписи, в своем следующем периодическом докладе. Такие данные необходимы для отслеживания прогресса в реализации этих прав и для разработки действенных и целенаправленных мер по повышению эффективности их осуществления.**

Независимость судебных органов

8. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на проводимые реформы, независимость и беспристрастность судебных органов не гарантированы в государстве-участнике. В этой связи Комитет обеспокоен исключительным правом Президента назначать судей, а также его или ее полномочиями по их отстранению от занимаемой должности.

9. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить полную независимость и беспристрастность судебной власти в качестве средства обеспечения осуществления прав человека, включая экономические, социальные и культурные права, в том числе путем внедрения принципа несменяемости судей и создания независимого и транспарентного механизма для назначения на должность, продвижения по службе, временного отстранения от должности и увольнения судей.**

Национальные правозащитные учреждения

10. С удовлетворением отмечая принятие в 2016 году Закона «Об омбудсмене» и назначение первого омбудсмана в 2017 году, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что омбудсмен пока еще не аккредитован Глобальным альянсом национальных учреждений по правам человека. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации о рассматриваемых омбудсменом делах и предлагаемых средствах правовой защиты в случае нарушения прав, предусмотренных в Пакте, а также отсутствием информации о ресурсах, выделенных для обеспечения эффективного

осуществления мандата. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность по поводу ограничений в отношении выдвижения кандидатов на должность омбудсмана.

11. Комитет рекомендует государству-участнику добиться аккредитации омбудсмана в Глобальном альянсе национальных учреждений по правам человека и обеспечить, чтобы статус омбудсмана в полной мере соответствовал принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы). Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы омбудсмену были выделены надлежащие ресурсы для эффективного и независимого осуществления мандата, включая поощрение и защиту экономических, социальных и культурных прав, и представить в своем следующем периодическом докладе информацию о рассмотренных омбудсменом делах, касающихся нарушений прав, закрепленных в Пакте, а также о предложенных им эффективных средствах правовой защиты. Комитет рекомендует увеличить количество заявок в отношении кандидатов на выборах на должность омбудсмана.

Гражданское общество

12. Комитет обеспокоен информацией о том, что неправительственные организации в государстве-участнике, в том числе работающие в области защиты и поощрения прав человека, сталкиваются с трудностями при создании и регистрации из-за чрезмерно строгих требований и контроля.

13. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить благоприятные условия для деятельности неправительственных организаций по защите и поощрению прав человека, в том числе экономических, социальных и культурных прав, включая упрощение процедуры регистрации. Комитет рекомендует государству-участнику при подготовке следующего периодического доклада провести консультации с неправительственными организациями.

Борьба с коррупцией

14. Комитет принимает к сведению информацию о принятии антикоррупционного законодательства и создании органа по борьбе с коррупцией. Вместе с тем он обеспокоен сохранением высокого уровня коррупции в государстве-участнике, особенно в том, что касается доступа к услугам в области здравоохранения и образования, что препятствует эффективному использованию ресурсов государства-участника для осуществления положений Пакта. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием подробной информации о случаях коррупции, которые были зарегистрированы и расследованы, о привлечении виновных к ответственности, а также о количестве осужденных за это лиц (статья 2 (1)).

15. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное осуществление и мониторинг действующих законов и стратегий по борьбе с коррупцией, в том числе в таких областях, как здравоохранение и образование. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить безопасные, доступные и реальные каналы для сообщения о фактах коррупции, проводить надлежащие расследования предполагаемых случаев коррупции и обеспечить незамедлительное и соразмерное наказание виновных и отсутствие репрессий в отношении лиц, которые сообщают о фактах коррупции.

Отсутствие дискриминации

16. Комитет обеспокоен тем, что:

а) в государстве-участнике нет всеобъемлющего антидискриминационного законодательства, а существующие правовые положения являются неполными и разрозненными;

б) имеет место явно выраженная стигматизация в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов, транссексуалов и интерсексуалов, а их дискриминация не

запрещена. Кроме того, согласно статье 135 Уголовного кодекса, гомосексуальный акт между взрослыми мужчинами карается лишением свободы на срок до двух лет;

с) лица, инфицированные ВИЧ/СПИДом, по-прежнему сталкиваются с дискриминацией в таких областях, как заключение брака и поездки;

d) система проверки родословной до «третьего колена» приводит к дискриминации в отношении этнических меньшинств, в частности в таких областях, как занятость, регистрация и жилье (статья 2 (2)).

17. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) **принять всеобъемлющее антидискриминационное законодательство, которое бы предусматривало определение прямой и косвенной дискриминации и включало все основания для дискриминации, указанные в пункте 2 статьи 2 Пакта, с учетом принятого Комитетом замечания общего порядка № 20 (2009) о недискриминации в области экономических, социальных и культурных прав;**

b) **отменить статью 135 Уголовного кодекса;**

c) **активизировать усилия по ликвидации дискриминационных положений в отношении лиц, инфицированных ВИЧ/больных СПИДом, и обеспечить эффективное соблюдение соответствующих правовых положений и проводить информационно-просветительские кампании;**

d) **положить конец практике проверки родословной до «третьего колена» и обеспечить, чтобы этнические меньшинства имели доступ к занятости, регистрации и жилищу без какой-либо дискриминации.**

Инвалиды

18. Приветствуя меры, принятые с целью улучшения положения инвалидов, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации о воздействии этих мер. Комитет также обеспокоен тем, что инвалиды сталкиваются с дискриминацией в сфере занятости как в государственном, так и в частном секторах, а также тем, что показатель занятости среди инвалидов является крайне низким, несмотря на меры, принимаемые в целях стимулирования их трудоустройства.

19. **Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия для обеспечения того, чтобы инвалиды имели беспрепятственный доступ ко всем социальным услугам, включая образование и трудоустройство, посредством, в частности, обеспечения разумного приспособления в школе и на рабочем месте и улучшения доступа к объектам, открытым для населения, и услугам, предоставляемым ему. Он также просит государство-участник представить в его следующем периодическом докладе информацию о занятости инвалидов в разбивке по полу и возрасту, в том числе о результатах выполнения плана действий (на 2017–2020 годы) для обеспечения полного осуществления права инвалидов на труд и занятость.**

Гендерное равенство

20. Несмотря на правовые и политические меры по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами в законодательстве и на практике в государстве-участнике все еще широко распространена дискриминация в отношении женщин. Комитет обеспокоен:

a) отсутствием информации о ходе и результатах осуществления Национального плана действий по обеспечению гендерного равенства;

b) недостаточной представленностью женщин в государственном и частном секторах, в частности на уровне принятия решений;

c) сохранением глубоко укоренившихся стереотипов в отношении женщин;

d) пагубной практикой проверки женщин на девственность;

- e) низким уровнем участия женщин на рынке труда и сохранением ограничений в отношении доступа женщин к некоторым видам работ;
- f) отсутствием законодательства, запрещающего сексуальные домогательства на рабочем месте;
- g) сохранением разрыва в заработной плате между мужчинами и женщинами.

21. В целях обеспечения равного для мужчин и женщин права пользования всеми экономическими, социальными и культурными правами Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) обеспечить полное осуществление мер, предусмотренных в Национальном плане действий по обеспечению гендерного равенства, и представить информацию об их результатах в его следующем докладе;
- b) увеличить степень представленности женщин, в частности на руководящих должностях в государственном секторе, и поощрять увеличение количества женщин на должностях старшего уровня в частном секторе;
- c) принять меры для изменения общественного восприятия гендерных ролей и стереотипов, в том числе путем проведения информационно-просветительских кампаний;
- d) упразднить практику «проверки на девственность»;
- e) ликвидировать любые ограничения в отношении трудоустройства женщин на основе гендерных стереотипов;
- f) принять законодательство, запрещающее сексуальные домогательства на рабочем месте, и обеспечить эффективные правоприменительные меры и средства правовой защиты для жертв сексуальных домогательств;
- g) принять эффективные меры с целью сокращения разрыва в оплате труда женщин и мужчин.

22. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 16 (2005) о равном для мужчин и женщин праве пользования всеми экономическими, социальными и культурными правами.

Принудительный труд

23. Отмечая, что в статью 49 новой Конституции 2016 года введена норма о недопущении принудительного труда и наихудших форм детского труда, Комитет выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о широко распространенной практике применения принудительного труда среди работников и студентов под угрозой наказания в период сбора урожая хлопка.

24. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои меры по пресечению принудительного труда, в том числе путем обеспечения соблюдения действующих законов и политики в отношении принудительного труда и усиления контроля за его соблюдением, в частности в секторе хлопководства. Ему также следует обеспечить, чтобы работодатели, нарушающие трудовые права, привлекались к судебной ответственности и в случае признания их виновными несли надлежащее наказание, а жертвам предоставлялось полное возмещение ущерба.

Профсоюзы

25. Комитет обеспокоен отсутствием в государстве-участнике права на создание независимого профсоюза и законодательства в отношении права на забастовку. Он также выражает обеспокоенность в связи с тем, что работники воздерживаются от участия в профсоюзной деятельности из страха перед наказаниями.

26. Комитет рекомендует государству-участнику ввести юридическое право на создание независимых профсоюзов и на забастовку и привести свое законодательство о профсоюзах в соответствие с положениями статьи 8 Пакта, в том числе путем гарантирования права на свободное объединение трудящихся и права вступать в профсоюз по своему выбору и бесплатной регистрации профсоюзов и отсутствия вмешательства в профсоюзную деятельность. Комитет также рекомендует обеспечить, чтобы трудящиеся могли свободно пользоваться профсоюзными правами и были защищены от наказаний.

Семейно-бытовое насилие

27. Отмечая недавние усилия, направленные на проведение обследования по вопросам насилия в семье, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что такое насилие по-прежнему широко распространено в государстве-участнике и не влечет за собой уголовной ответственности. Комитет также обеспокоен тем, что сообщается не обо всех случаях насилия в семье и не все они расследуются надлежащим образом, а виновные зачастую избегают наказания.

28. Комитет рекомендует государству-участнику установить уголовную ответственность за насилие в семье в рамках своего уголовного законодательства и принять меры к тому, чтобы обеспечить оперативное расследование таких случаев и преследование правонарушителей, а также эффективную защиту, реабилитацию и компенсацию жертвам. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику усилить превентивные меры, включая общенациональные информационно-просветительные кампании для широкой общественности и сотрудников правоохранительных органов по вопросам насилия в семье.

Нищета

29. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации от государства-участника, в том числе данных о лицах, живущих в условиях нищеты и крайней нищеты, и о прогрессе, достигнутом в области сокращения масштабов нищеты.

30. Комитет рекомендует государству-участнику установить национальную черту бедности и включить в свой следующий периодический доклад информацию и сопоставимые данные в разбивке по полу, возрастной группе, по городским и сельским районам и другим соответствующим критериям о доле населения, живущего в условиях нищеты и крайней нищеты, а также о конкретных успехах, достигнутых в деле сокращения масштабов нищеты.

Доступ к воде

31. Принимая к сведению информацию об общем увеличении доли домохозяйств с улучшенными источниками питьевой воды в период между 2006 и 2016 годами, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что возможности доступа к безопасной питьевой воде и канализации в сельских районах значительно ниже, чем в городских районах (статья 11).

32. Комитет рекомендует государству-участнику расширить доступ к безопасной питьевой воде и канализации и принять все необходимые меры по сокращению нынешнего разрыва между городскими и сельскими районами в этой связи.

Система регистрации (прописка)

33. Комитет по-прежнему обеспокоен последствиями системы регистрации по месту жительства (прописки) для доступа к занятости, жилью, медицинскому обслуживанию и социальным льготам. В частности, он испытывает озабоченность по поводу уязвимого положения лиц, живущих не по месту их регистрации (прописки), в частности лиц, ищущих работу в столице и не имеющих возможности зарегистрироваться там по месту жительства.

34. Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры для обеспечения того, чтобы институт прописки не ограничивал доступ к экономическим, социальным и культурным правам, в частности в том, что касается занятости, жилья, здравоохранения и социальных пособий, и облегчить возможность получения прописки за пределами места изначального проживания. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность замены прописки другой системой, обеспечивающей свободу передвижения и возможность в полной мере пользоваться всеми экономическими, социальными и культурными правами.

Жилище и принудительные выселения

35. Комитет обеспокоен тем, что усилия по реконструкции и благоустройству городов в государстве-участнике привели к отчуждению имущества, сносу домов и выселению жителей без надлежащего предварительного уведомления о выселении, проведения соответствующих консультаций, предоставления компенсации за утрату имущества и надлежащего альтернативного жилья. Принимая к сведению информацию о существовании механизма финансовой компенсации, Комитет с сожалением констатирует отсутствие данных о выплате адекватной компенсации лицам, пострадавшим в результате отчуждения имущества и сноса домов.

36. Комитет рекомендует государству-участнику в срочном порядке создать независимую и беспристрастную судебную процедуру, при помощи которой пострадавшие стороны могли бы подавать жалобы, касающиеся денежной компенсации за снесенные здания и адекватности альтернативного жилья, в которое они и их семьи были переселены. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику привести все соответствующие законы и практику, связанные с отчуждением собственности, а также с принудительным выселением и сносом домов людей, в соответствии с замечанием общего порядка № 7 (1997) о принудительных выселениях. Он также обращает внимание государства-участника в этой связи на основные принципы и руководящие указания, касающиеся выселений и перемещений по соображениям развития, разработанные Специальным докладчиком по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень (A/HRC/4/18, приложение).

Заклученные

37. Признавая усилия, предпринятые государством-участником для улучшения условий содержания в тюрьмах, Комитет обеспокоен сохранением высоких показателей переполненности тюрем и крайне неблагоприятными условиями в местах содержания под стражей.

38. Комитет рекомендует государству-участнику приложить все усилия к улучшению условий содержания под стражей в соответствии с положениями Пакта и Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы).

Право на образование

39. Комитет обеспокоен тем, что различные виды практики в государстве-участнике ограничивают право на образование и соответствующие льготы, в частности в сфере высшего образования, включая следующие вопросы, но не ограничиваясь ими:

- a) некоторые учащиеся, по сообщениям, лишены возможности покинуть страну с целью учебы за границей;
- b) с 2015 года в стране существуют ограничения в отношении признания дипломов иностранных университетов;
- c) выпускники зарубежных ВУЗов сталкиваются с трудностями в получении работы в государственном секторе;

d) взимаются неофициальные сборы за доступ к высшему образованию несмотря на незаконность подобных действий, и отсутствует информация о том, были ли назначены адекватные меры наказания лицам, признанным виновными.

40. **Комитет рекомендует государству-участнику соблюдать и обеспечивать право на образование путем:**

a) отмены произвольных запретов на обучение за границей;

b) снятия необоснованных ограничений в отношении признания иностранных дипломов;

c) устранения дискриминации в отношении выпускников с иностранными дипломами и их доступа к занятости в государственном секторе;

d) обеспечения соблюдения законов, направленных на предотвращение незаконного взимания сборов за доступ к высшему образованию, расследования таких случаев и введения соответствующих санкций в отношении лиц, признанных виновными.

41. **Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 13 (1999) о праве на образование.**

Языковые права этнических меньшинств

42. Комитет выражает озабоченность по поводу препятствий, с которыми сталкиваются этнические меньшинства в получении образования на родном языке из-за недостаточного числа преподавателей и нехватки учебных материалов на языках этнических меньшинств (статьи 13 и 15).

43. **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для поощрения образования на языках этнических меньшинств и рассмотреть вопрос о принятии программ многоязычного образования в системе образования.**

Доступ к Интернету

44. Комитет обеспокоен ограниченным доступом к Интернету в государстве-участнике, в частности в сельских районах, где Интернет работает очень плохо либо отсутствует вовсе (статья 15).

45. **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать работу по расширению доступа к Интернету, особенно в сельских районах. Комитет также рекомендует, чтобы государство-участник оказало помощь наиболее обездоленным и маргинализированным лицам и группам, с тем чтобы они могли получить доступ к сети Интернет и другим научно-техническим достижениям в целях расширения возможностей по осуществлению своих экономических, социальных и культурных прав.**

D. Прочие рекомендации

46. **Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.**

47. **Комитет призывает государство-участник ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей; Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений; Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; и Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений.**

48. Комитет рекомендует государству-участнику в полной мере учитывать свои обязательства в соответствии с Пактом и обеспечивать полную реализацию закрепленных в нем прав в ходе осуществления на национальном уровне Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, при необходимости пользуясь международной поддержкой и сотрудничеством. Государство-участник могло бы существенно содействовать достижению целей устойчивого развития путем создания независимых механизмов мониторинга достигнутого прогресса и обращения с бенефициарами программ государственной помощи как с правообладателями, которые могут запрашивать причитающиеся им льготы. Достижение целей на основе принципов участия, подотчетности и недискриминации будет способствовать обеспечению того, чтобы никто не остался без внимания.

49. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры в целях поэтапной разработки и применения соответствующих показателей осуществления экономических, социальных и культурных прав для облегчения оценки прогресса, достигнутого государством-участником в деле выполнения его обязательств по Пакту применительно к различным слоям населения. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника, в частности, на концептуальные и методологические рамки для показателей в области прав человека, разработанные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (HRI/MC/2008/3).

50. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний среди всех слоев общества, а также среди государственных служащих, сотрудников судебных органов, парламентариев, адвокатов и организаций гражданского общества, а также направить их в адрес омбудсмена, и в своем следующем периодическом докладе проинформировать Комитет о шагах, предпринятых с целью их выполнения. Он также призывает государство-участник перед представлением своего следующего периодического доклада привлечь организации гражданского общества к обсуждению на национальном уровне вопроса об осуществлении настоящих заключительных замечаний.

51. В соответствии с процедурой последующей деятельности по выполнению принятых Комитетом заключительных замечаний Комитет просит государство-участник в течение 24 месяцев с момента принятия настоящих заключительных замечаний предоставить информацию о выполнении рекомендаций, содержащихся в пунктах 21 d)-f) (гендерное равенство), 24 (принудительный труд) и 36 (жилище и принудительные выселения) выше.

52. Комитет просит государство-участник представить свой третий периодический доклад, подготовленный в соответствии с руководящими принципами подготовки докладов, принятыми Комитетом в 2008 году (E/C.12/2008/2), к 31 октября 2023 года. Кроме того, Комитет предлагает государству-участнику при необходимости обновить свой общий базовый документ в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека (HRI/GEN/2/Rev.6, глава I).